

**Rapport de mission colloque de linguistique française et de
didactique du français :**

**« *L'expression de l'espace et du temps en français :
quelles formes pour quels sens ?* »**

Organisé par :

La Faculté de Philologie de Belgrade,
l'Association des professeurs de français de Serbie (APFS), l'Université de
Kragujevac (FILUM),
le Centre de recherche Grammatica (Univ. d'Artois) et le Laboratoire LATTICE
(CNRS/ENS Paris)

Belgrade, Serbie, 23-26 Mars 2011

1. Présentation du colloque

Ce colloque de linguistique française et de didactique du français avait pour but de réunir des chercheurs travaillant sur l'expression de l'espace et du temps en français. Les communications étaient regroupées par thème de recherche (temps verbaux, notion d'événement, prépositions de temps et de lieux, didactique).

Programme : http://www.apfs.edu.rs/Programme_ColloqueBgd-novi.pdf

2. Communication personnelle

Le travail que j'ai présenté, intitulé « Etude sémantique de *en* vs *en plein* : localisation spatiale et/ou temporelle », avait pour objet l'analyse des deux structures N_1 est *en* N_2 et N_1 est *en plein* N_2 quand N_1 a pour référent un humain et que N_2 dénote un lieu ou une action.

J'ai montré que le rapport entre le sujet humain et le nom de lieu est double : au rapport de localisation spatiale du sujet dans le lieu dénoté par N_2 s'ajoute un rapport fonctionnel dont la nature et la saillance varient en fonction du sémantisme propre du nom de lieu (e.g. *être en prison*, *être en classe*, *être en forêt*, **être en désert*). L'ajout de *plein* va renforcer l'un ou l'autre de ces rapports (le rapport le plus saillant sera l'objet d'une intensification).

Lorsque N_2 est un nom d'action, le sujet humain en est l'agent. J'ai travaillé sur une sous classe de noms d'actions qui a la particularité d'impliquer dans son sémantisme un rapport étroit avec la spatialité (e.g. *promenade*, *réunion*, *conférence*). Alors qu'avec la préposition *en* les deux rapports (spatial et actionnel) s'expriment, l'ajout de *plein* va tirer l'interprétation du côté de l'actionnalité au détriment de l'expression de la localisation spatiale.

Ces analyses permettent de conclure que l'ajout *plein* dans la structure N_1 est *en* N_2 renforce l'un ou l'autre des rapports existants entre le sujet et le nom N_2 et ce de manière prédictible.

3. Bilan

Ma communication a donné lieu à des remarques et des questions intéressantes pour la suite de mes recherches. J'ai bénéficié de quelques conseils bibliographiques ainsi que de questions qui vont me permettre de retravailler certains points de cette étude.

Durant ce colloque, j'ai pu entendre des communications qui m'ont particulièrement intéressée, soit directement en lien avec mon travail sur *en N*, soit sur d'autres thématiques qui sont au centre de mes préoccupations linguistiques.

De nombreuses discussions se sont tenues tout au long de ces quatre jours de travail, ouvrant des perspectives de recherche et des collaborations futures.